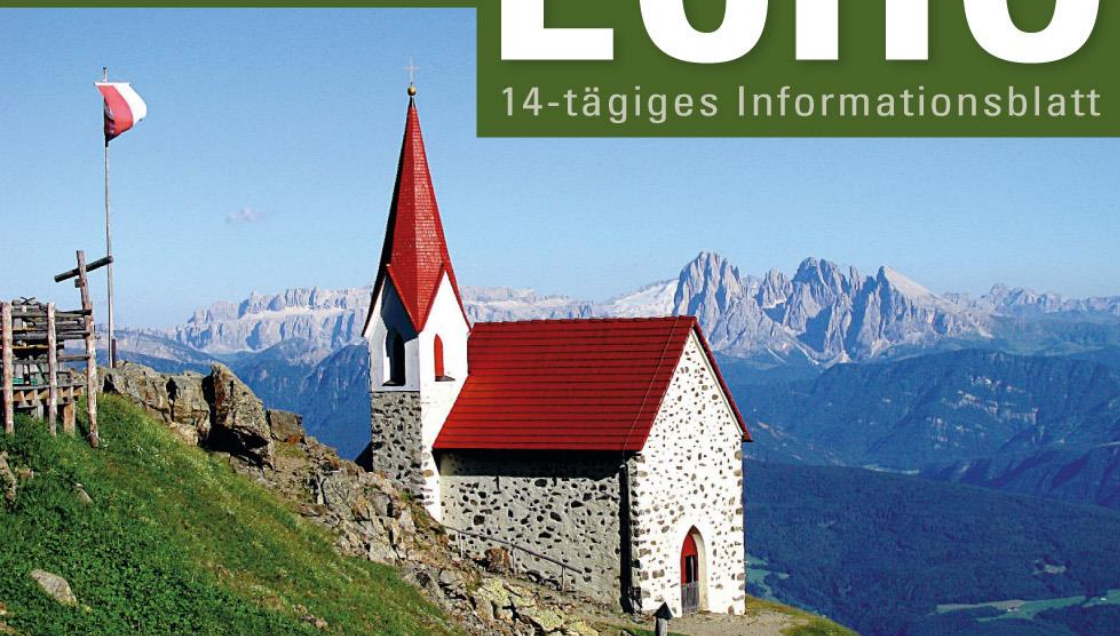


Latzfons | Verdings | Garn

ECHO

14-tägiges Informationsblatt



Veranstaltungskalender:

- DO 04.07. Bauernmarkt am Tinneplatz in Klausen von 8.00 bis 12.00 Uhr
- DO 04.07. 60+ unterwegs – Wanderung von St. Jakob zum Brenner
- SA 06.07. Kmb Wandertag zum Latzfonser Kreuz
- SA 06. und SO 07.07. Kirchtage und Feuerwehrfest in Garn
- SO 14.07. Wanderung von der Haideralm nach Rojen
- SO 14.07. Wanderung Pferdezuchtverein
- SA 03.08. Löwetreffen im Dürersaal Klausen

16. Juni 2013 23. Jahrgang Nr.13

AUS DER GEMEINDESTUBE

Gemeinderatssitzung

Am Mittwoch, den 26.06.2013 fand um 19:00 Uhr im Mehrzwecksaal in Verdings eine Gemeinderatssitzung statt.

Witfrida Mitterer vom Kuratorium für technische Kulturgüter präsentierte mit ihrem Team einen Zwischenbericht über das offene partizipierte Werkstattverfahren, bei dem es um das Areal rund um den Bahnhof Klausen geht. Die Arbeitsgruppe hat sich bereits 2 mal vor Ort getroffen. Schwerpunktthemen sind eine nachhaltige Mobilität, ein breit gefächertes innovatives, kulturelles und soziales Freizeitangebot, Angebote die eine lokale Wertschöpfung ermöglichen. Die Requalifizierung des Areals verfolgt einen gesamtheitlichen Planungsansatz, in dem es um eine intelligente Vernetzung mit dem bestehenden Umfeld geht.

Der Gemeinderat hat die Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2012 mit einem Verwaltungsüberschuss von 956.336 einstimmig genehmigt. Dieser Betrag wurde - wie nachfolgend angegeben - mittels Bilanzänderung in den Investitionshaushalt 2013 eingebaut. Außerdem wurden mittels Bilanzänderung auch Landesbeiträge für die Sanierung des Bahnhofgebäudes (€ 200.000) und einen Landesbeitrag für den Ankauf von Einrichtungen für Kindergärten (€ 6.516) sowie einen Beitrag der Stiftung Sparkasse für die Schaffung eines Bischof-Egger-Denkmales (€ 3.500) in den Haushalt aufgenommen. Der Verwaltungsüberschuss wurde wie folgt verwendet:

Beschreibung	Ort	Betrag in €
Zivilschutzplan	Alle	5.000
Beschilderung Wanderwege	Alle	6.000
Rücklagen für zukünftige Investitionen	Alle	189.000
Ankauf Biomülltonnen	Alle	20.000
Projekt Wasserkraftwerke	Alle	10.000
E-Werk Villnösser Bach	Alle	25.210
Ausbau Mittelschule Bahnhofstraße + Akustik	Alle	5.000
Filmprojekt Partnergemeinden (Patengemeinden)	Alle	5.000

Ankauf Fahrzeuge und Maschinen Bauhof	Alle	30.000
Allgemeine Straßeninstandhaltung	Alle	130.048
Ankauf Fahrzeug mit Drehleiter FFW-Klausen (20 % Gde)	Stadt	30.000
Absicherung Zivilschutz Kapuzinerhügel	Stadt	20.000
Mehrzweckplatz (Skateboardanlage Eisplatz)	Stadt	3.000
Ausbesserungsarbeiten und Einrichtungen Schwimmbad	Stadt	10.000
Wirtschaftentwicklungsprojekt VI Interreg Hall in Tirol	Stadt	4.760
Beitrag Wirtschaftsgenossenschaft	Stadt	5.000
Projekt lebendige Stadt	Stadt	4.000
Videoüberwachung Recyclinghof/Müllsammelst.	Stadt	9.000
Videoüberwachung Altstadt	Stadt	5.000
Asphaltierung Straße Erzweg	Stadt	15.000
Stadtmöblierung	Stadt	10.000
Öffentliche Beleuchtung Klausen	Stadt	22.000
Erweiterung Grundschule	Stadt	30.000
Turnhalle Klausen - Bau	Stadt	25.000
Sicherheit Museum (Brandschutz Kapuzinerkomplex)	Stadt	10.000
Museum Interseite	Stadt	3.000
Haus Grauer Bär - Investitionen	Stadt	4.000
Erweit.Feuerwehrrhalle und Musikprobelokal Latzfons	Latzf.	61.318
Asfaltierung Straße zu Höfe (BVK)	Latzf.	15.000
Vermessung und Ablöse Trottners Sportplatz, Sonnleitner, Wiest	Latzf.	5.000
Gehsteig Dorf Moarbild mit Einfahrt Runggen	Latzf.	75.000
Sanierung Außermühler Brücke und Straße	Gufid.	28.000
Gestaltung Dorfzentrum	Gufid.	3.000
Investitionen Hohes Haus, Bibliothek, Wolkensteinsaal	Gufid.	6.000
Sanierung Orgel Pfarrkirche	Gufid.	15.000
Ankauf Ausstattung/Kleidung für FFW Verdings	Verd.	2.500
Felssicherungsarbeiten Verdings/Pardell	Verd.	3.000

Sportplatzausbau als Mehrzweckplatz	Verd.	3.000
Asfalterung Strassen Verdings/Pardell	Verd.	5.000
Öffentliche Beleuchtung Verdings/Pardell	Verd.	5.000
Austausch Beschattung Kindergarten	Verd.	10.000
Heizungsanlage und energetische Sanierung GS	Verd.	19.500
Umbau und Sanierung Widumgebäude	Verd.	3000
		956.336

- Der Gemeinderat genehmigte einstimmig die Durchführung der Schulausspeisung auch für das Schuljahr 2013/2014. Die Gemeinde wird auch heuer wieder als Ersatz saisonbedingtes und lokales Obst kostenlos verteilen.
- Einstimmig genehmigt wurde auch der Masterplan für das Breitbandnetz, welches vom Ingenieurbüro HBPM aus Brixen ausgearbeitet wurde. Der Plan beinhaltet vor allem die Stadt und die Fraktionen. Hochalpine Zonen wurden weggelassen. Bei der Feuerwehrhalle in Klausen wird ein sogenannter POP eingerichtet. Von diesem zentralen Punkt aus starten alle Verbindungen. Dieser Plan bildet Grundlage für die weiteren Planungen.
- Der Gemeinderat hat im Dezember 2012 die Stelle eines Vize-Sekretärs geschaffen. Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, diese Stelle provisorisch für zwei Jahre zu besetzen.
- Weiters wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen, die Personaldienstordnung dahingehend abzuändern, dass die Möglichkeit zur Ausschreibung eines internen Wettbewerbs besteht.
- Die Gemeinden müssen einen Antikorruptionsplan ausarbeiten und dazu einen Verantwortlichen für die Korruptionsbekämpfung ernennen. Einstimmig wurde dem Generalsekretär Dr. Peppi Baumgartner vom Gemeinderat diese Aufgabe zugeteilt.

Die einzelnen Beschlussfassungen können nach deren Veröffentlichung vollinhaltlich im Internet der Gemeinde www.klausen.eu unter Amtstafel eingesehen werden.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
 der **Treppenlift an der Außentreppe des Gemeindehauses** in Klausen ist nun betriebsbereit. Sollte der Lift von Menschen mit

Behinderung, sowie von Eltern mit Kinderwagen gebraucht werden, so betätigen Sie bitte die Klingel direkt bei der Treppe, oder sprechen Sie unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter direkt an, sie werden Ihnen gerne behilflich sein.

Die Bürgermeisterin
Maria-A. Gasser Fink

Löwentreffen

Bold isch es wiedr soweit,
es kimpf die Löwetreffen-Zeit.
Ja, und wo isch sem eppes los?
Sel frog es enk bloß?

Dass is Löwetreffn werd überoll
bekannt
und net zerrint in Sond,
miasst es des bitte
umanonderposaunen,
dass olle werdn staunen.

Dei Feier werd toll,
es werd schon segn, dr Dürersool
werd voll.
Drum lodn miar enk recht herzlich
ein,
mit ins zusommen zu sein.

Meldet rechtzeitig enk un,
donn seid es sicher net zu spet
drun.

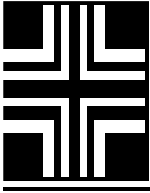
Miar hobn enk vermisst schon
gonz viel,
enk zu begriäßn isch inser Ziel.



Ort: **Dürersaal, Klausen**
Wann: **Samstag, 03.08.2013, 19:15 Uhr**

Anmeldung bitte bis zum 31.07.13 per SMS
unter folgenden Telefonnummern:
335 228 349 oder 331 3667413 oder
per Mail an: loewentreffen@gmail.com
(Angabe: Name, Geburtsdatum und
Telefonnummer)

APOTHEKE



29.06. - 30.06. Apotheke Arkaden , Feldthurns Tel.
Tel. 0472 857112
Apotheke Franziskus Milland Brixen
Tel. 0472 833038
06.07. – 07.07. Apotheke Peer Brixen
Tel. 0472 836173
Apotheke Villnöss
Tel. 0472 841071

EIN DANKESCHÖN

Die Teilnehmer des diesjährigen Gerichtsumganges möchten den Veranstaltern des Freizeitsports Fußball, Ghostbusters, ein Vergeltsgott sagen für die gute Bewirtung. Auf Kaseregg und bei der Runggerer Saltnerhütte hat es eine schmackhafte Gemüsesuppe und gute Krapfen mit Getränken gegeben.

Allen die dafür gearbeitet haben, sei dafür ein Herzliches Vergeltsgott ausgesprochen.

Der Teilnehmer Hans

AVS – Tourenprogramm Juli/August 2013

ERWACHSENE

13./14.07.13	Gletschertour Wildspitze - Öztaler Alpen (<i>Martin/Agnes</i>)
Do 18.07.13	Cima Vallaccia Fassatal (<i>Walter/Rosamunde</i>)
26./27./28.07.13	Feldthurner Dorffest - Kletterwand
03./04.08.13	Gletschertour Bernina Gruppe CH (<i>Helmut/Luis/Georg/Arthur</i>)
August	Bergtour mit Pfarrer Innerbichler
So. 18.08.13	Königangermesse
23./24./25.08.13	Triglav Slowenien (<i>Renate/Luis/Albin</i>)

Jugend

26./27./28.08.13	Kletterwand Feldthurner Dorffest
------------------	----------------------------------

August

Rafting

Olbiker

Sa. 13.07.13	Almenrausch & Edelbike (Franz Obrist)
Sa. 03.08.13	Blaser (A) (Raimund Rungger)
Sa. 31.08.13	Maurerberg (Peter Ploner)

Lotterie - Birmehlduathlon 15.06.2013

1. Platz Reisegutschein 1.800,00 € 7575
2. Platz MTB Herren 2810
3. Platz MTB Damen 4993
4. Platz I-Pad Mini 4444
5. Platz TV 32" mit HDTV Tuner 2268
6. Platz Notebook 2327
7. Platz Smartphone 3406
8. Platz Kinder MTB 4028
9. Platz Kinder MTB 1078
10. Platz Sportrodel 4487
11. Platz Werkzeugkoffer 0113
12. Platz Picknicktasche + Buch 1586
13. Platz Audi Tasche 5219
14. Platz Poliermaschine + Paulanerkrug 0973
15. Platz Windstopper 7126
16. Platz Loacker Geschenkbox + Gutschein 5894
17. Platz Paulaner Sixpack 0216
18. Platz Kühlschranks fürs Auto 4079
19. Platz Audi Tasche 5615
20. Platz Gutschein Massage + Schleifmaschine 2436
21. Platz Rucksack + Buch 4175
22. Platz Kopfhörer + Buch 3835
23. Platz Halogenleuchte + Hut 1728
24. Platz Paulaner Sixpack + Buch 3836
25. Platz Audi Tasche + Gutschein 1051
26. Platz Loacker Geschenkbox 4419
27. Platz Haarfön + Damenpullover 0832
28. Platz Umhängetasche 3431
29. Platz Radiowecker + Buch + Gutschein Brimi 4848
30. Platz Audi Tasche 5157
31. Platz Werkzeugkiste 3107
32. Platz Loacker Geschenkbox 2047
33. Platz Windstopper + Pizzagutschein 5293

- 34. Platz Damen T-Shirt + Buch 1351
- 35. Platz Paulaner Sixpack 2214
- 36. Platz Loacker Geschenkbox + Gutschein 7278
- 37. Platz Audi Tasche 4149
- 38. Platz Buch + Trinkflasche 3314
- 39. Platz Schokoladebox + Topf 1633
- 40. Platz Gutschein Essen Latzfonsler Kreuz 3515

Die Preise können vom 17.06.2013 bis zum 18.08.2013 unter telefonischer Vereinbarung abgeholt werden. Handynummer: 3492827330

Verordnung für Gastbetriebe

Die Verpflichtung zur Einhaltung des wöchentlichen Ruhetages ist für den

Zeitraum vom 01.07.2013 bis zum 31.10.2013 für die Gastbetriebe aufgehoben.



STADTMUSEUM KLAUSEN
MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Frag 1, 39043 Klausen Tel 0472846148

www.facebook.com/museumklausenchiusa

Öffnungszeiten: Di-Sa 9.30-12.00, 15.30-18.00 Uhr. So und Mo geschlossen

CHRISTIAN & MATTHIAS VERGINER
“*Different twins*”

Dauer der Ausstellung: 22.6. – 27.7.2013

Die Gebrüder / Zwillinge **Matthias und Christian Verginer** (1982) zählen heute zur führenden Avantgarde der Grödner Schnitzkunst, was Ausdruckskraft und Originalität angeht. Ihre ersten künstlerischen Schritte begannen für Christian mit dem Besuch der Kunstschule in St. Ulrich und für Matthias mit dem Besuch der Grafikabteilung der Kunstschule in Wolkenstein. Christian setzte seine Bildhauerausbildung an der Accademia delle Belle Arti in Carrara fort, während Matthias sein Wissen und seine künstlerische Erfahrung bei seinem Vater Willy Verginer, einem Bildhauer von Ruf, vertiefte. Seit 2004 sind sie als Mitglieder an der UNIKA beteiligt und von diesem Jahr an beginnt für beide die Teilnahme an wichtigen Kollektiv- und Einzelausstellungen: ihre

Werke ernten in ganz Italien und auch in anderen Ländern Europas große Anerkennung durch das Publikum und durch die Kunstkritik.

onderbereich

ALEXANDER KOESTER

Werke der Dr. Hans und Hildegard Koester Stiftung Dortmund

Dauer der Ausstellung: 5.4.- 2.11.2013

„Virtuoser Entenmaler“ & Wahlklausner

Alexander Koester (Bergneustad/Rheinland 1864 – München 1932) zählt zu den bedeutendsten Vertretern der Klausner Künstlerkolonie (1874–1914). Kaum ein Künstlername ist so untrennbar mit der Eisackstadt verbunden, wie dieser.



Samstag
06. Juli,
2013

„Gemeinschaft erleben“

Kmb-Wandertag zum

Latzfonserkreuz

11.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
beim Kirchlein

Anschließend gemütliches
Beisammensein

Treffpunkt:
11.30 Uhr beim Kirchlein

„Anwanderung“
von allen Seiten möglich

Hauptroute über Reinswald
(großer Parkplatz)
Gehzeit von Bergstation: 2 St.,
200 m Höhenunterschied

Preis für Lift:
6,00 € (Erwachsene)
5,50 € (über 60 Jahre)
4,50 € (Kinder)
für je 15 Personen eine Freikarte

Zeiten: 8.30-12.30 // 13.30-17.30



Südtiroler Str. 28, 39100 Bozen - T: 0471 0520520, E: info@kmb.it W: www.kmb.it

Von der **Haideralm** über die Seebödenspitze nach Rojen am
Sonntag, 14. Juli 2013

Mit dem Bus fahren wir über Bozen, Meran und den Vinschgau nach **St. Valentin auf der Haide**. Mit der Umlaufbahn geht's bequem hinauf zur **Haideralm** (2.156 m). Anfangs etwas steil und dann weiter durch die hochalpine Graslandschaft erreichen wir nach ca. 2 Std. den Gipfel der **Seebödenspitze** (2.860 m). Wir genießen einen herrlichen Rundblick und lassen uns das Essen aus dem Rucksack schmecken. Nach ausgiebiger Rast beginnen wir den Abstieg über die Außerseeböden und die Eggergasse bis zur Skihütte Rojen und weiter bis zum Weiler **Rojen** (1.920 m) wo uns der Bus erwartet.

Abfahrt:	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 14. Juli 2013 um 06.30 Uhr	
Gehzeit:	ca. 4 ½ bis 5 Std.	
Ausrüstung:	Gutes Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, Wanderstöcke empfehlenswert Mittagessen aus dem Rucksack – genügend Getränk	
Schwierigkeitsgrad:	Leichte bis mittelschwierige Wanderung Höhendifferenz Aufstieg: ca. 750 hm Höhendifferenz Abstieg: ca. 950 hm	
Anmeldung:	Im Tourismusbüro in Klausen bis Freitag, 12. Juli 2013	
Tourenführer + Information:	Heid Pfattner – Tel. 340/5422640 Cilly Gafriller – Tel. 333/3397066	
Rückkehr:	gegen 20.00 Uhr in Klausen	
Fahrtgebühren:	Erwachsene pro Person	Eur 13,00
	Kinder pro Person	Eur 5,00

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freuen sich

Heidi Pfattner – Cilly Gafriller
– **Tourenführer-**

– Fahrplan Wanderbus

Auch heuer fährt wieder ein Wanderbus zu den Parkplätzen Kaseregg und Kühhof.

Mittwochs und Freitags fährt er zum Parkplatz Kaseregg; zum Parkplatz Kühhof fährt er Mittwochs.

(Kleinbus) 19. Juni bis Ende Oktober 2013

Kühhof (Mittwoch)

Rückfahrt

Klausen Abhf.	09:30	Parkplatz Kühhof	16:30
Feldthurns FF	09:38	Latzfons	16:45
Verdings	09:43	Verdings	16:50
Latzfons Gfoda	09:48	Feldthurns FF	16:55
Parkplatz Kühhof	10:03	Klausen Abhf	17:03

Kosten/Fahrt:

ab Klausen	3,50€;
ab Feldthurns	2,50€;
ab Latzfons	2,00€

Kaseregg (Mittwoch und Freitag)

Rückfahrt

Klausen Abhf.	09:30	Parkplatz Kaseregg	16:30
Feldthurns FF	09:38	Latzfons	16:55
Verdings	09:43	Verdings	17:00
Latzfons Gfoda	09:48	Feldthurns FF	17:05
Parkplatz Kaseregg	10:13	Klausen Abhf	17:13

Kosten/Fahrt:

ab Klausen	5,00€;
ab Feldthurns	3,50€;
ab Latzfons	3,00€

Anmeldung für die Plätze am Vortag beim Tourismusverein 0472/847424

Neu:

Nur bei genügender Beteiligung fährt im Sommer auch **Sonntags** um 10.00 Uhr (Gfoda) Taxi Joe/Taxi Roat zum Parkplatz Kaseregg.

Um 17.00 Uhr (Parkplatz Kaseregg) holt das Taxi die Wanderer wieder ab.
Infos und Anmeldung (bis spätestens am jeweiligen Sonntag) unter 331
4942111 bzw. 333 7966716

Viele schöne Wandertage wünscht die Arbeitsgruppe Latzfons des
Tourismusvereins Klausen.

Erika, Markus, Helmuth, Berta und Johann

Haflinger Pferdezuchtverein Latzfons

Der Haflinger Pferdezuchtverein Latzfons organisiert eine Mitgliederwanderung am Sonntag, 14. Juli. Treffpunkt ist auf dem Parkplatz Kaseregg um 9:00 Uhr. Gemeinsam wandern wir zur Stöfelehütte. Wir freuen uns auf viele Mitglieder mit Familien.

Mitte Mai fand in Verona eine Stammbuchaufnahme der 3- jährigen Haflingerjungstuten statt. Dabei wurde Quenna BZ26271 des Albrecht Torggler in die erste Zuchtwertklasse gereiht. Wir gratulieren herzlich und freuen uns mit dir.

Durch diesen Erfolg haben heuer 3 Züchter des Vereins Latzfons eine Jungstute welche in die erste Zuchtwertklasse aufgenommen wurde. Das ist zugleich Beweis und Ansporn für die gute Zuchtarbeit im Verein.

60+ UNTERWEGS“

Von St. Jakob zum Brenner am Donnerstag, 04. Juli 2013

Unsere dritte „**60+ unterwegs - Wanderung**“ führt uns ins Tiroler Wipptal. Wir fahren mit dem Zug zum Brenner, steigen um auf den Tiroler Zug und fahren mit ihm bis nach **St. Jodok** (8 km ab Brenner).

Die Wanderung (Wipptaler Wanderweg) führt zuerst dem Valser Bach entlang leicht aufwärts und steigt dann etwas stärker an, bis er die Senke von **Padaun** erreicht. Gehzeit vom Bahnhof in St. Jodok (1.129 m) bis zum Gasthof **Larcherhof** in Padaun (1.550 m) etwa 1 ½ Stunden. Beim Larcherhof kann eingekehrt und evtl. zu Mittag gegessen werden.

Der Wipptaler Wanderweg führt von Padaun zuerst ein Stück steil bergab, erreicht die Brennerstrasse und unterquert die Autobahn, um zum Brennersee zu gelangen. Entlang seines Westufers erreichen wir

sanft ansteigend bald die Brennergrenze und den Bahnhof. Gehzeit vom Larcherhof (1.550 m) bis zum Bahnhof **Brenner** (1.370 m) wiederum etwa 1 ½ Stunden.

Neben der schönen Wanderung werden wir auch ein bisschen Kulturprogramm machen (z. B. der Heilige Jodok und die nach ihm benannte Pfarrkirche, der Brennersee, Vals und Schmirn zwei einsame Täler in den Zillertaler Alpen, usw....)

Abfahrt:	Mit dem ZUG vom Zugbahnhof in Klausen um 08.25 Uhr am Donnerstag, den 04. Juli 2013
Gehzeit:	ca. 3 - 4 Std.
Ausrüstung:	Leichte Wanderausrüstung Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack oder im Gasthof „ Larcherhof “ in Padaun
Schwierigkeitsgrad:	Leichte und problemlose Wanderung, Höhendifferenz Aufstieg: ca. 420 hm Höhendifferenz Abstieg: ca. 200 hm
Anmeldung:	Ist nicht nötig. Jeder der zum vereinbarten Zeitpunkt am Treffpunkt erscheint ist dabei!!
Tourenführer + Information:	Sepp Krismer – Tel. 0472/847046
Ankunft:	gegen 17.00 Uhr in Klausen
Fahrtgebühren:	Die Kosten für allfällige Zug- Bus- oder Seilbahnspesen übernimmt jeder selbst. Südtirolpass nicht vergessen!!!

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freut sich:

Sepp Krismer
Tourenführer

KIRCHTAG UND FEUERWEHRFEST



IN GARN BEI FELDTHURNS

SAMSTAG // 06.07

BIRKENREITERFETE

NASTYFLY // AB 20.00 UHR

SONNTAG // 07.07

LATZFONSER TANZLMUSIG // AB 15.00 UHR

SUNRISE // AB 17.30 UHR

6. + 7. JULI 2013

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST



Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331/9928128 erreichbar.

Abwesenheit Ärzte:

Frau Dr. Susanna Stuflesser ist vom 24.06. - 05.07.2013 abwesend. Die Vertretung übernimmt Frau Dr. Eva Baumgartner Tel. 0472 847850.

Frau Dr. Stuflesser ist auch vom 08.07. - 12.07.2013 abwesend. In dieser Zeit vertritt sie Frau Dr. Margit Schmitz Tel. 0472 845244.

Herr Dr. Dr. Paul Guffler ist von 04.07. - 12.07.2013 abwesend. Er wird vertreten von Dr. Karl Lintner Tel. 0472/846071.

KLEINANZEIGER

- Zwischen Lerchbach und Steineben ist ein Schlüsselbund gefunden worden. Der Besitzer kann sich melden unter Tel. 320 5540549.
- Neuwertige Autowippe Marke Chicco um 25 Euro zu verkaufen, Tel. 349 2984096.

Für diese Ausgabe sind Maria Höller und Franz Pfattner verantwortlich. Das nächste Echo erscheint am 13. Juli 2013 und wird von Gebhard Monika (0472/543277) und Pfattner Irmgard (333/2800454) gestaltet. Abgabetermin für das nächste Echo ist Mittwoch, der 10. Juli 2013. Beiträge können wie immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse echo@latzfons.it gesendet werden.

Das Echo kann auch im Internet unter www.klausen.eu/echo nachgelesen werden.

Raiffeisen verbindet.



Wir sind Mitglieder.



Die Südtiroler Raiffeisenkassen fördern den Einzelnen und die Gemeinschaft. Sie sind kompetente Ansprechpartner in allen Geldfragen und stehen für soziale Verantwortung und nachhaltiges Handeln. 54.000 Mitglieder bestimmen mit und profitieren von exklusiven Mehrwerten.